



DECIZIA
РЕШЕНИЕ

№ 1/34
от 10.02.2023 г.

Перевод

Об утверждении Дополнительного акта к Соглашению о сотрудничестве между административно-территориальной единицей муниципием Бэлць, представленной Советом муниципия Бэлць, и общественным объединением «Asociația Obștească de Suport Familial de Recuperare Timpurie a Copiilor cu Deficiențe de Auz și Văz „AudiViz” о реализации проекта „Program de sprijin familial „De la egal la egal””

В соответствии с ч. (1), п. h), п. p1), п. y) ч. (2) ст. 14 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 г., Законом № 86 от 11.06.2020 г. о некоммерческих организациях, Законом № 338-XIII от 15.12.1994 г. о правах ребенка, Законом № 60 от 30.03.2012 г. о социальной интеграции лиц с ограниченными возможностями, Законом № 547 от 25.12.2005 г. о социальной помощи, Законом № 140 от 14.06.2013 г. об особой защите детей, находящихся в ситуации риска, и детей, разлучённых с родителями, Постановления Правительства РМ № 1182 от 22.12.2010 г. об утверждении Положения о механизме межотраслевого сотрудничества в медико-социальной области в целях предупреждения и снижения уровня материнской, детской смертности и смертности среди детей в возрасте до 5 лет на дому, решением Совета муниципия Бэлць за № 1/17 от 23.02.2021 г. «Об утверждении Соглашения о сотрудничестве между административно-территориальной единицей муниципием Бэлць, представленной Советом муниципия Бэлць, и общественным объединением «Asociația Obștească de Suport Familial de Recuperare Timpurie a Copiilor cu Deficiențe de Auz și Văz „AudiViz”», в рамках обращения общественного объединения «Asociația Obștească de Suport Familial de Recuperare Timpurie a Copiilor cu Deficiențe de Auz și Văz „AudiViz”», за № 22 от 26.01.2023 г. в части содействия реализации Программы поддержки семьи «De la egal la egal», а также в целях улучшения качества услуг предназначенных для детей и молодежи с нарушениями слуха и зрения с муниципия Бэлць -,

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Утвердить Дополнительный акт к Соглашению о сотрудничестве между административно-территориальной единицей муниципием Бэлць, представленной Советом муниципия Бэлць, и общественным объединением «Asociația Obștească de Suport Familial de Recuperare Timpurie a Copiilor cu Deficiențe de Auz și Văz „AudiViz”», о реализации проекта „Program de sprijin familial „De la egal la egal”” утверждённого Решением Совета Муниципия Бэлць за № 1/17 от 23.02.2021, согласно приложению.
2. Поручить примаару муниципия Бэлць, Николаю Григоришину подписать Дополнительный акт к Соглашению о сотрудничестве между административно-территориальной единицей муниципием Бэлць, представленной Советом муниципия Бэлць, и общественным объединением «Asociația Obștească de Suport Familial de Recuperare Timpurie a Copiilor cu Deficiențe de Auz și Văz „AudiViz”» о реализации проекта „Program de sprijin familial „De la egal la egal””.
3. Настоящее решение может быть оспорено в суде Бэлць (местонахождение Центр, ул. Хотинская, 43) в 30-дневный срок со дня сообщения, согласно положениям Административного кодекса Республики, Молдова № 116/2018.

4. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по образованию, социальной защите и здравоохранению, по праву и дисциплине.

Председательствующий на I
внеочередном заседании Совета
муниципалитета Бэлць

Кристина Краевская-Деренова

Контрассигнует:
Секретарь Совета
муниципалитета Бэлць

Ирина Сердюк

**Act adițional la
Acordul de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți,
reprezentat de Consiliul municipal Bălți, și Asociația Obștească de Suport
Familiat de Recuperare Timpurie a Copiilor cu Deficiențe de Auz și Văz „AudiViz” cu
privire la implementarea proiectului „Program de sprijin familial „De la egal la egal”**

I. PĂRȚILE ACTULUI

Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentat de Consiliul municipal Bălți (în continuare „Consiliul municipal”), în persoana primarului municipiului Bălți, a **domnului Nicolai Grigorișin** pe de o parte,

și

A.O. Asociația de Suport Familiar de Recuperare Timpurie a Copiilor cu Deficiențe de Auz și Văz „AudiViz”, (în continuare **Asociația „AudiViz”**), cu sediul în mun. Bălți, str. Șciusev 2, reprezentată prin Președintele **Angela Moiseeva**, pe de altă parte,

numite în continuare Părți, după caz, au convenit următoarele:

II. CADRUL LEGAL

2.1 În realizarea obiectului prezentului ACT Părțile se vor conduce de următoarele prevederi legale ale Republicii Moldova:

- 1) Legea privind administrația publică locală nr.436/2006;
- 2) Legea asistenței sociale, nr. 547/2003;
- 3) Legea cu privire la serviciile sociale, nr. 123/2010;
- 4) Legea privind incluziunea socială a persoanelor cu dizabilități nr. 60/2012;
- 5) Legea cu privire la asigurarea egalității nr. 121 din 25.2012;
- 6) Legea privind protecția specială a copiilor aflați în situație de risc și a copiilor separați de părinți nr. 140 din 14.06.2013;
- 7) Legea Nr. 338 din 15.12.1994 privind drepturile copilului,
- 8) Convenția ONU cu privire la Drepturile Copilului din 20.11.1989 ratificată de Republica Moldova la 12.12.1990
- 9) Hotărîrea Guvernului nr. 1182 din 22.12.2010 pentru aprobarea Regulamentului privind mecanismul de colaborare intersectorială în domeniul medico-social în vederea prevenirii și reducerii ratei mortalității infantile și a copiilor cu vârsta de până la 5 ani la domiciliu;
- 10) Hotărîrea Guvernului nr. 816 din 30.06.2016 pentru aprobarea Regulamentului-cadru privind organizarea și funcționarea serviciilor de intervenție timpurie și a standardelor minime de calitate pentru serviciile de intervenție timpurie;
- 11) Legea ocrotirii sănătății nr. 41 din 28 martie 2012, ordinul MS RM nr. 924 din 20-09.2012 „Cu privire la modalitatea de asigu
- 12) Legea cu privire la asociațiile obștești nr. 837 din 17.05.1996.

Și se vor baza totodată pe prevederile din:

- 1) Carta Socială Europeană, ratificată de Republica Moldova prin Legea nr. 484/2001;
- 2) Convenția Organizației Națiunilor Unite privind Drepturile Persoanelor cu Dizabilități, ratificată de către Republica Moldova prin Legea nr. 166/2010.

Act adițional va completa Acordul de colaborare între Unitatea administrativ-teritorială municipiul Bălți, reprezentat de Consiliul municipal Bălți, și Asociația Obștească de Suport Familiar de Recuperare Timpurie a Copiilor cu Deficiențe de Auz și Văz “AudiViz”, în vederea implementării Proiectului „Program de sprijin familial „De la egal la egal”,

II. OBIECTUL ACTULUI ADIȚIONAL

3.1 Obiectul prezentului Act îl constituie colaborarea între Părți (AO „AudiViz” și Consiliul municipal Bălți) în vederea implementării Proiectului „*Program de sprijin familial „De la egal la egal”*”, în cadrul Inițiativei Changing The Way We CareSM (CTWWC), implementată de Catholic Relief Services și Maestral International împreună cu alți parteneri globali, naționali și locali care colaborează pentru a schimba modul în care copiii sunt îngrijiți în întreaga lume, datorită suportului generos al poporului american prin intermediul Agenției Statelor Unite pentru Dezvoltare Internațională (USAID).

3.2 În cadrul proiectului „*Program de sprijin familial „De la egal la egal”*”, Părțile își propun să colaboreze pentru dezvoltarea unui Program de sprijin familial de la egal la egal ca model de succes care contribuie la promovarea participării persoanelor cu experiență trăită în scopul îmbunătățirii serviciilor care satisfac nevoile copiilor, tinerilor cu deficiențe de auz și a familiilor acestora (sumarul proiectului este prezentat în Anexa 1 la prezentul Act).

3.3 Părțile își asumă angajamentul să asigure condiții favorabile pentru participarea sigură și semnificativă a persoanelor cu experiență trăită (PWLE) în luarea deciziilor, crearea de oportunități de întâlnire cu factorii de decizie și alte inițiative similare pentru îmbunătățirea serviciilor pentru copiii cu deficiențe de auz din perspectiva experiențelor proprii.

IV. ANGAJAMENTELE PĂRȚILOR

4.1 În vederea realizării prevederilor prezentului act adițional, **Asociația Obștească „AudiViz”** se angajează:

- 1) să implementeze, în condițiile legii, activitățile proiectului în corespundere cu obiectul Actului;
- 2) să stabilească parteneriate durabile cu APL și subdiviziunile sale pentru îmbunătățirea serviciilor care satisfac nevoile copiilor, tinerilor cu deficiențe de auz și a familiilor acestora.
- 3) să analizeze situația actuală a copiilor, tinerilor cu deficiențe de auz care au părăsit îngrijirea rezidențială și a familiilor acestora din mun. Bălți privind reabilitarea și integrarea socială a acestora prin organizarea de focus-grupuri.
- 4) să elaboreze Raportul de analiză a situației actuale a copiilor, tinerilor care au părăsit îngrijirea rezidențială și a părinților acestora din mun. Bălți privind reabilitarea și integrarea lor socială și prezentarea acestuia reprezentanților APL, specialiștilor Serviciului de asistență psihopedagogică și asistență socială.
- 5) să asigure vizibilitatea donatorului prin realizarea activităților de vizibilitate: elaborarea și distribuirea pliantelor, postărilor informative pe rețelele de socializare, comunicate de presă vizavi de activitățile proiectului și rezultatele obținute.
- 6) să ofere suport la crearea și instruirea Grupului de suport parental, alcătuit din 8 persoane cu experiență trăită.
- 7) să ofere sprijin părinților copiilor cu deficiențe de auz pentru a participa în mod semnificativ la procesele de luare a deciziilor.
- 8) să ofere sprijin și consiliere familiilor ai căror copii au fost identificați cu deficiențe de auz pe aspect socio-medical, traseul de reabilitare medicală a copilului, diagnosticare/ protezare auditivă, incluziune socială și educațională.
- 9) să ofere suport tehnic specializat copiilor, tinerilor cu deficiențe de auz prin procurarea și oferirea accesoriilor pentru dispozitivele auditive.
- 10) să consolideze capacitățile lingvistice de comunicare în limbajul semnelor ale părinților copiilor, tinerilor reveniți din instituții rezidențiale prin organizarea sesiunilor de Training.
- 11) va dezvolta abilități de trai independent la copiii și tinerii cu deficiențe de auz reveniți din instituțiile rezidențiale prin organizarea Atelierelor de lucru.
- 12) va oferi suport persoanelor cu experiență trăită în organizarea inițiativelor de advocacy la nivel local pentru îmbunătățirea serviciilor care satisfac nevoile copiilor cu deficiențe de auz și a familiilor acestora.
- 13) va favoriza schimbul de experiență și învățare continuă pentru părinții și îngrijitorii cu experiență trăită a copiilor și tinerilor cu deficiențe de auz, cât și părinții ai căror copii recent au fost identificați cu pierderi de auz prin organizarea vizitelor virtuale „Sprijin de la egal la egal”.
- 14) să promoveze importanța serviciilor sociale specializate adresate copiilor cu deficiențe de auz, importanța oferirii sprijinului familiei în scopul prevenirii separării copilului de familie.
- 15) să semneze declarațiile de protecție a datelor cu caracter personal ale beneficiarilor proiectului.

Consiliul municipal Bălți:

1. va susține și facilita, în condițiile legii, implementarea proiectului în corespundere cu obiectul Actului;
2. va crea condiții optime de implementare a proiectului în conformitate cu obiectul Actului ;
3. va delega o persoană de contact pentru coordonarea relațiilor de parteneriat;
4. va facilita cooperarea eficientă a Asociației „AudiViz” cu subdiviziunile din subordinea Consiliului municipal: Serviciul de asistență psihopedagogică, Direcția de asistență socială;
5. va oferi suport și spațiu gratuit pentru organizarea focus-grupurilor, seminarelor de instruire și a meselor rotunde;
6. va participa de comun acord cu Asociația „AudiViz” la selectarea personalului care va participa la activitățile din cadrul proiectului;
7. va asigura, în conformitate cu legislația în vigoare, accesul Asociației „AudiViz” la informația necesară pentru implementarea proiectului, pentru asigurarea calității în luarea deciziilor în conformitate cu obiectul prezentului Act;
8. va asigura condiții favorabile pentru participarea sigură și semnificativă a persoanelor cu experiență trăită (PWLE) în luarea deciziilor, crearea de oportunități de întâlnire cu factorii de decizie și alte inițiative similare;
9. va promova importanța oferirii serviciilor specializate care satisfac nevoile copiilor cu deficiențe de auz și a familiilor acestora, cât și importanța participării persoanelor cu experiență trăită în luarea deciziilor în scopul îmbunătățirii serviciilor specializate pentru copii;
10. va promova activitățile proiectului și va facilita asigurarea durabilității acestuia;
11. să comunice AO „AudiViz” despre orice impedimente sau întârzieri cu privire la implementarea proiectului, conform prevederilor prezentului Act.
12. Prin intermediul *Direcției Generale Asistență Socială, Sănătate și Protecția Familiei Bălți* :
 - va facilita cooperarea organizației „AudiViz” cu asistenții sociali din mun. Bălți în scopul organizării și desfășurării Atelierele de dezvoltare a abilităților de trai independent a copiilor/tinerilor cu deficiențe de auz;
 - va participa activ, prin oferirea informațiilor și propunerilor, pe marginea elaborării Raportului de analiză a situației actuale a copiilor/tinerilor care au părăsit îngrijirea rezidențială și a părinților acestora din mun. Bălți privind reabilitarea și integrarea lor socială.
 - va desemna specialiști din cadrul Direcției generale asistență socială, sănătate și protecția familiei pentru participarea la seminarele de instruire și la atelierele de lucru, organizate de Asociația „AudiViz”;
 - va oferi sprijin și consiliere copiilor/tinerilor cu deficiențe de auz și familiilor acestora cu privire la drepturile lor și serviciile sociale destinate persoanelor cu dizabilități.

V. MECANISMUL DE CONLUCRARE A PĂRȚILOR

5.1 Părțile vor desemna câte o persoană responsabilă de coordonarea și monitorizarea realizării prevederilor actului adițional, care vor acționa în numele lor pentru implementarea proiectului.

5.2 Părțile se vor informa reciproc despre toate activitățile legate de implementarea proiectului și se vor consulta lunar, în cazul unor circumstanțe care pot afecta realizarea obiectivelor acestuia, inclusiv pentru a revedea, atunci când se impune, planul de implementare aprobat.

VI. PERIOADA DE IMPLEMENTARE A ACTULUI ADIȚIONAL

6.1 . Obiectul Actului se va realiza începând cu data semnării acestuia, respectiv până la 30 septembrie 2023, cu posibilitatea de prelungire cu consimțământul Părților.

VII. SOLUȚIONAREA LITIGIILOR

7.1 Prezentul Act va fi interpretat și aplicat în conformitate cu legislația Republicii Moldova. Orice litigiu intervenit între Părțile Actului în cadrul raporturilor de colaborare va fi mediat în virtutea principiului de bună credință, prin toate mijloacele amiabile disponibile.

7.2 În eventualitatea cazului că nu va fi găsită înțelegerea necesară din partea unei Părți sau soluția potrivită pentru rezolvarea conflictului, litigiul va fi soluționat de instanța (instanțele) competentă(e) din Republica Moldova.

7.3 Nici una dintre Părți nu va face uz de prevederile pct. 7.2 din prezentul Act până când Partea care se consideră prejudiciată, nu înștiințează în scris cealaltă Parte despre existența disputei și nu îi oferă celelalte

Părți cincisprezece (15) zile lucrătoare pentru a răspunde la pretenție. Orice notificare (pretenție) făcută în baza prezentului Act va fi considerată ca fiind primită de Partea căreia i s-a adresat, în cazul în care este trimisă în modurile permise de prezentul Act privind trimiterea și primirea notificărilor descrise.

VIII. SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Prezentul Act a fost încheiat la _____ într-un număr de două exemplare, în limba română, câte unul pentru fiecare semnatar, fiecare dintre ele fiind considerate originale și împreună constituind unul și același înscris.

Consiliul Municipal Bălți
mun. Bălți, str. Independenței, 1
MD-3100, Republica Moldova
Tel: (0231) 2-31-81 / (0231) 2-20-48
e-mail: primaria@balti.md

Primarul municipiului Bălți:
/ Nicolai GRIGORIȘIN /

Semnătura: _____ LȘ

**A.O. Asociația de Suport Familial
de Recuperare Timpurie a Copiilor
cu Deficiențe de Auz și Văz
„AudiViz”**

str. Șciusev nr. 2, mun. Bălți, MD-3100
tel. + 373 688 55 227
e-mail: audiviz.ong@gmail.com

Președintele Asociației „AudiViz”:
/Angela MOISEEVA/

Semnătura: _____ LȘ

**Sumarul Proiectului:
„Program de sprijin familial „De la egal la egal”**

Scopul proiectului:

Dezvoltarea unui Program de sprijin familial de la egal la egal ca model de succes care contribuie la promovarea participării persoanelor cu experiență trăită în scopul îmbunătățirii serviciilor care satisfac nevoile copiilor, tinerilor cu deficiențe de auz și a familiilor acestora implementat în 4 raioane: Sîngerei, Telenești, Glodeni și Bălți cu perioada de implementare până pe 30 septembrie 2023.

Obiective:

1. Sporirea gradului de conștientizare a factorilor de decizie din 4 raioane: Sîngerei, Glodeni, Telenești și mun. Bălți cu privire la necesitatea îmbunătățirii serviciilor care satisfac nevoile copiilor cu deficiențe de auz și a familiilor lor.
2. Dezvoltarea și consolidarea capacităților de participare semnificativă și incluzivă a circa 20 de persoane cu experiență trăită.
3. Părinții copiilor cu deficiențe de auz acționează împreună pentru îmbunătățirea serviciilor locale și asigură rezultate pozitive pentru copii.

Activitățile proiectului:

1. Stabilirea parteneriatelor durabile cu APL pentru îmbunătățirea serviciilor care satisfac nevoile copiilor cu deficiențe de auz și a familiilor acestora.
2. Analiza situației actuale a copiilor, tinerilor cu deficiențe de auz care au părăsit îngrijirea rezidențială și a familiilor acestora din raionul Sîngerei, Glodeni, Telenești și mun. Bălți privind reabilitarea și integrarea socială a copiilor cu deficiențe de auz.
3. Elaborarea Raportului de analiză a situației actuale a copiilor, tinerilor care au părăsit îngrijirea rezidențială și a părinților acestora din raionul Sîngerei, Glodeni, Telenești și mun. Bălți privind reabilitarea și integrarea socială a copiilor cu deficiențe de auz.
4. Informarea reprezentanților APL cu privire la situația actuală a copiilor, tinerilor care au părăsit îngrijirea rezidențială și a părinților acestora din raionul Sîngerei, Glodeni, Telenești și mun. Bălți privind reabilitarea și integrarea socială a copiilor cu deficiențe de auz.
5. Realizarea activităților de vizibilitate.
6. Crearea Grupului de suport parental pentru persoanele cu experiență trăită.
7. Instruirea Grupului de suport parental pentru persoanele cu experiență trăită.
8. Împuternicirea îngrijitorilor: Consilierea părinților copiilor cu deficiențe de auz.
9. Suportul tehnic specializat răspunde unei game largi de nevoi a copiilor, tinerilor cu deficiențe de auz.
10. Dezvoltarea abilităților lingvistice de comunicare în limbajul semnelor pentru părinții copiilor, tinerilor reveniți din instituții rezidențiale.
11. Dezvoltarea abilităților de trai independent pentru copii și tinerii cu deficiențe de auz reveniți din instituții rezidențiale.
12. Puterea de influență: Persoanele cu experiență trăită acționează împreună pentru îmbunătățirea serviciilor care satisfac nevoile copiilor cu deficiențe de auz și a familiilor lor.